

POLIS / SERTIFIKAT NO.:
(Policy / Certificate No.)

LAPORAN KERUGIAN (NON MOTOR)

Dalam hal terjadinya kerugian:

1. Formulir laporan kerugian ini harap diisi selengkap-lengkapnyanya dan setelah ditandatangani segera dikirimkan kepada Penanggung atau kantor cabangnya yang terdekat.
This claim form should be completely filled, signed and should be delivered to the Insurer or its nearest representative office
2. Tertanggung diwajibkan mengambil segala langkah-langkah yang diperlukan untuk menghindarkan kerugian lebih lanjut
The Insured should undertake all the necessary steps to minimize the extent of loss, destruction or damage

Nama Tertanggung :
(Insured's Name)

Alamat :
(Address)

Okupansi :
(Occupancy)

1. <ol style="list-style-type: none"> a. Situasi / lokasi terjadinya Kebakaran / Pencurian / Pembongkaran / Kerugian <i>(Location where the Fire / Burglary / loss took place)</i> b. Tanggal & Waktu terjadinya klaim <i>(Date and Time of loss)</i> c. Bagian bangunan/isi bangunan yang mengalami kerusakan <i>(part of the building/content damaged)</i> d. Kapan kejadian tersebut dan diketahui oleh siapa <i>(When the loss occurs and who discover it)</i> e. Sebab terjadinya kerugian <i>(Cause of loss)</i> f. Saksi pada saat kejadian <i>(Witness at the time of loss)</i> 	a. b. c. d. e. f.
2. <ol style="list-style-type: none"> a. Apakah bangunan tersebut berpenghuni pada saat terjadinya peristiwa <i>(Is the building occupied at the time of loss happening)</i> 	a.

<p>b. Jika tidak, sudah berapa lama bangunan tersebut tidak berpenghuni <i>(How long the building has been left unoccupied?)</i></p> <p>c. Okupansi dari bangunan yang bersangkutan <i>(Occupation of the affected building)</i></p>	<p>b.</p> <p>c.</p>
<p>3.</p> <p>a. Kejadian ini dilaporkan kepada kepolisian daerah mana <i>(To which police department this loss is reported)</i></p> <p>b. Surat Tanda Penerimaan Laporan Nomor / Berita Acara Kepolisian Nomor <i>(Number of Report Receipt)</i></p>	<p>a.</p> <p>b.</p>
<p>4.</p> <p>a. Apakah Saudara merupakan pemilik dari bangunan atau isi bangunan yang mengalami kerugian tersebut? <i>(Are you the owner of the effected building or content?)</i></p> <p>b. Jika bukan bagaimana hubungan Saudara dengan pemilik? <i>(If you are not the owner, please explain your relationship with the owner)</i></p> <p>c. Siapakan pemilik bangunan/isi bangunan yang mengalami kerugian tersebut? <i>(who is the owner of the effected building or contents)</i></p>	<p>a.</p> <p>b.</p> <p>c.</p>
<p>5. Perkiraan Jumlah Kerugian yang diderita <i>(estimated amount of the suffered loss)</i></p> <p>a. Bangunan <i>(Building)</i></p> <p>b. Isi Bangunan (terperinci di no. 11) <i>(Content, to be detailed in No. 11)</i></p>	<p>a.</p> <p>b.</p>
<p>6. Berapa Besar Nilai Pertanggungan <i>(Sum Insured)</i></p> <p>a. Bangunan <i>(Building)</i></p> <p>b. Isi Bangunan <i>(Building content)</i></p>	<p>a.</p> <p>b.</p>

<p>7.</p> <p>a. Apakah kerugian disebabkan oleh pihak ketiga? bila ya, sebutkan alamat, nama dan hubungan dengan pihak ketiga tersebut <i>(Is the loss occurred caused by the third party? If it is please specifying name, address and his relation to you?)</i></p> <p>b. Adakah seseorang yang dicurigai sebagai penyebab terjadinya kerugian? jika ada sebutkan nama dan alamatnya <i>(Is there someone suspected causing the loss? If your answer is yes, please specifying his name and address)</i></p>	<p>a.</p> <p>b.</p>
<p>8.</p> <p>a. Apakah bangunan/isi bangunan tersebut ada perlindungan asuransi? <i>(Is the building or its content covered with insurance protection?)</i></p> <p>b. Jelaskan seandainya terdapat penutupan asuransi serupa terhadap bangunan atau isi bangunan. <i>(Please explain should the building or content is covered by other insurer)</i></p>	<p>a.</p> <p>b.</p>
<p>9. Jelaskan jika sebelumnya pernah mengalami kerugian atas bangunan atau isi bangunan disebabkan oleh Kebakaran / Pencurian / Pembongkaran / kerugian lain yang serupa. <i>(Please explain should any previous claims caused by fire / theft / burglary have occurred)</i></p>	

10. Uraian Ringkas Kejadian
(Please describe the loss happening)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

11.

No.	Perincian Isi Bangunan yang mengalami kerugian <i>(Detailed of the damage content)</i>	Perincian Isi Bangunan yang tidak mengalami kerugian <i>(Detailed of the undamaged content)</i>	Tanggal pembelian <i>(Purchase Date)</i>	Harga Barang <i>(Price)</i>	Total Klaim <i>(Amount of Claim in Total)</i>
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					

Saya / Kami dengan ini menerangkan bahwa keterangan tersebut diatas dibuat dengan sebenarnya menurut pengetahuan dan kejadian yang Saya / Kami alami dan oleh karena kerugian yang diderita tersebut, maka Saya / Kami menuntut penggantian kerugian kepada:
We hereby certify that the above information is correct and accurate and based on actual event which we have experience. I/We therefore demand indemnification to:

.....

Sebesar
For the amount of

Diisi dengan sesungguhnya di
Place

Tanggal
Date

Tanda Tangan Bertanggung
Insured's Signature

(.....)